

## **76 (I). Privileges and Immunities of the Staff of the Secretariat of the United Nations**

*The General Assembly,*

Having considered the proposal of the Secretary-General<sup>1</sup> that, in accordance with Section 17 of Article V of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, the categories of officials to which the provisions of Articles V and VII shall apply should include all members of the staff of the United Nations, with the exception of those who are recruited locally and are assigned to hourly rates;

Approves the granting of the privileges and immunities referred to in Articles V and VII of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly on 13 February 1946, to all members of the staff of the United Nations, with the exception of those who are recruited locally and are assigned to hourly rates.

*Fiftieth plenary meeting,  
7 December 1946.*

## **77 (I). Date of the Regular Session of the General Assembly**

*The General Assembly resolves that rule 1 of the provisional rules of procedure shall be amended to read:*

*"The General Assembly shall meet every year in regular session commencing on the third Tuesday in September."*

*Fiftieth plenary meeting,  
7 December 1946.*

## **78. (I). Tax Equalization**

*The General Assembly resolves that:*

1. In order to achieve full application of the principle of equity among Members and equality among personnel of the United Nations, Members which have not yet completely exempted from taxation, salaries and allowances paid out of the budget of the Organization are requested to take early action in the matter.

2. The question of a staff contributions plan in lieu of national taxation is referred to the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, which may request the Secretary-General to submit new proposals to the next regular session of the General Assembly.

*Fiftieth plenary meeting,  
7 December 1946.*

## **79 (I). Transfer of the Assets of the League of Nations**

*The General Assembly resolves that,*

1. The Agreement concerning the execution of the transfer to the United Nations of certain

<sup>1</sup> Documents A/116 and A/116/Add. 1.

## **76 (I). Privilèges et immunités du personnel du Secrétariat des Nations Unies**

*L'Assemblée générale,*

Ayant examiné la proposition du Secrétaire général<sup>1</sup> suivant laquelle, conformément à la section 17 de l'article V de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, les catégories de fonctionnaires auxquelles devront s'appliquer les dispositions des articles V et VII devraient comprendre tous les membres du personnel des Nations Unies, à l'exception de ceux qui sont recrutés sur place et payés à l'heure;

Approuve l'octroi de privilèges et immunités mentionnés aux articles V et VII de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, adoptée par l'Assemblée générale le 13 février 1946, à tous les membres du personnel des Nations Unies, à l'exception de ceux qui sont recrutés sur place et payés à l'heure.

*Cinquantième séance plénière,  
le 7 décembre 1946.*

## **77 (I). Date de la session ordinaire de l'Assemblée générale**

*L'Assemblée générale décide de modifier comme suit l'article 1 de son règlement intérieur provisoire:*

*"L'Assemblée générale se réunit en session ordinaire, chaque année, le troisième mardi de septembre."*

*Cinquantième séance plénière,  
le 7 décembre 1946.*

## **78 (I). Péréquation d'impôts**

*L'Assemblée générale décide:*

1. En vue d'assurer l'application pleine et entière du principe d'égalité parmi les Etats Membres et du principe d'équité à l'égard du personnel des Nations Unies, d'inviter les Etats Membres qui n'ont pas encore complètement exonéré de toute imposition les salaires et indemnités payés au titre du budget de l'Organisation, de prendre à bref délai toutes mesures utiles en la matière.

2. De renvoyer la question d'un barème des contributions du personnel destiné à remplacer les impositions nationales à la Commission consultative pour les questions administratives et budgétaires, qui pourra demander au Secrétaire général de présenter de nouvelles propositions à la prochaine session ordinaire de l'Assemblée générale.

*Cinquantième séance plénière,  
le 7 décembre 1946.*

## **79 (I). Transfert des avoirs de la Société des Nations**

*L'Assemblée générale décide que:*

1. L'Accord concernant l'exécution du transfert aux Nations Unies de certains avoirs de la

Documents A/116 et A/116/Add. 1.

assets of the League of Nations and the Protocol concerning the execution of various operations in the transfer to the United Nations of certain assets of the League of Nations, arrived at in accordance with the provisions of the Common Plan with respect to the transfer of certain assets of the League of Nations, are approved as they appear in Annexes I and II to this resolution.

2. The Secretary-General is authorized to prepare a definite schedule for establishing a final valuation of these assets, in accordance with the terms of the Common Plan, in consultation with the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions and the League authorities; and therefore that such a schedule agreed upon by the Advisory Committee, the League authorities and the Secretary-General shall be considered as final.

*Fiftieth plenary meeting,  
7 December 1946.*

#### **Annex I**

#### **Agreement concerning the execution of the transfer to the United Nations of certain Assets of the League of Nations, signed on 19 July 1946**

Whereas the General Assembly of the United Nations, by a resolution adopted on 12 February 1946, and the Assembly of the League of Nations, by a resolution adopted on 18 April 1946, respectively approved the Common Plan<sup>1</sup> for the transfer to the United Nations of certain assets of the League of Nations, on the financial conditions mentioned in the aforesaid Plan.

The League of Nations, represented by Mr. Sean Lester, Secretary-General, and the United Nations represented by M. Włodzimierz Moderow, Director, representative of the Secretary-General of the United Nations at Geneva, have concluded the present Agreement for the purpose of determining the details of the transfer of the ownership of the assets in question, apart from the financial conditions mentioned in the Common Plan.

#### *Article 1*

The transfer of rights in respect of immovable property shall relate to the following items:

1. All transferable rights which, in virtue of the Agreement concluded on 26 March 1929 between the Swiss Confederation and the League of Nations, the latter possesses over the Ariana site and the buildings erected by it on that site;
2. The rights possessed by the League of Nations in respect of the Sécheron property, as defined in the Agreement of 26 March 1929, referred to in paragraph 1 above;
3. The full ownership enjoyed by the League of Nations in properties situated in

<sup>1</sup> Cf.: For the United Nations, document A/18 of 28 January 1946. For the League of Nations, document A/32 (1). 1946. X. Appendix.

Société des Nations et le Protocole concernant l'exécution de diverses opérations de transfert de certains avoirs de la Société des Nations aux Nations Unies, qui ont été conclus conformément aux dispositions du Plan commun relatif au transfert de certains avoirs de la Société des Nations, sont approuvés tels qu'ils figurent aux annexes I et II de la présente résolution.

2. Le Secrétaire général est autorisé à dresser un inventaire précis en vue d'établir une évaluation définitive de ces avoirs, conformément aux dispositions du Plan commun, en se concertant avec le Comité consultatif des questions administratives et budgétaires et avec les autorités de la Société des Nations. En conséquence, l'inventaire approuvé par le Comité consultatif, les autorités de la Société des Nations et le Secrétaire général sera considéré comme définitif.

*Cinquantième séance plénière,  
le 7 décembre 1946*

#### **Annexe I**

#### **Accord concernant l'exécution du transfert de certains avoirs de la Société des Nations à l'Organisation des Nations Unies, signé le 19 juillet 1946**

Considérant que l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies, par une résolution en date du 12 février 1946, et que l'Assemblée de la Société des Nations, par une résolution en date du 18 avril 1946, ont respectivement donné leur approbation au Plan commun<sup>1</sup> pour le transfert de certains avoirs de la Société des Nations à l'Organisation des Nations Unies, dans les conditions financières prévues par ledit plan,

La Société des Nations, représentée par M. Sean Lester, Secrétaire général, et l'Organisation des Nations Unies, représentée par M. Włodzimierz Moderow, Directeur, représentant du Secrétaire général des Nations Unies à Genève, ont conclu le présent accord afin de régler les modalités du transfert de propriété des avoirs en question, mises à part les conditions financières mentionnées dans le Plan commun.

#### *Article 1*

Le transfert de droits relatifs à des immeubles portera sur les éléments suivants:

1. Tous les droits cessibles qu'en vertu de la Convention conclue le 26 mars 1929 entre la Confédération suisse et la Société des Nations celle-ci possède sur le terrain de l'Ariana et les bâtiments construits par elle sur ce terrain;
2. Les droits que possède la Société des Nations dans la propriété de Sécheron, tels qu'ils sont définis dans la Convention du 26 mars 1929 visée au paragraphe 1 précédent;
3. La pleine propriété que possède la Société des Nations sur des immeubles sis à

<sup>1</sup> Voir: pour l'Organisation des Nations Unies, document A/18 du 28 janvier 1946; pour la Société des Nations, document A/32/1946. X. Appendice.

Geneva and at Pregny, with an area of 203,446 square metres, consisting of various plots of land with four villas and their outbuildings;

4. The following rights:

(a) The servitudes constituted in favour of the League of Nations in the Bill of Sale dated 14 June 1938, by which the Latvian Government acquired a property situated in the Commune of Geneva (Petit-Saconnex district), and the right of pre-emption reserved to the League of Nations;

(b) The servitudes constituted in favour of the League of Nations in the Bill of Sale dated 7 March 1940, concluded between the *Société immobilière de la Place des Nations* and the League of Nations, and the right of purchase reserved to the League of Nations.

*Article 2*

The transfer of rights in respect of movable property shall relate to the following items:

(a) The fittings, furniture, office equipment and books and the stock of supplies which are in the aforementioned premises and which are the property of the League of Nations;

(b) The books and collections of the Library;

(c) The fittings, furniture, office equipment and books and the stock of supplies for the use of the Permanent Court of International Justice which are the property of the League of Nations;

(d) The fittings, furniture, office equipment and books and the stock of supplies which are or were in the branch offices of the League of Nations and which have remained the property of the League of Nations;

(e) Any fittings, furniture, office equipment, books and stock of supplies which would become the property of the League of Nations in consequence of the dissolution of organizations or institutes subsidiary thereto;

(f) The stocks of supplies held by suppliers, which are the property of the League of Nations;

(g) The archives of the League of Nations and of the Permanent Court of International Justice;

(h) All other corporeal property belonging to the League of Nations.

*Article 3*

It is understood that gifts presented to the League of Nations by Governments, public bodies or private individuals, whether they have become part of the buildings or whether they have retained the character of movable property, shall be transferred to the United Nations on the same terms as those on which the said gifts were presented.

*Article 4*

It is recalled that, in accordance with the terms of the Common Plan:

(a) The International Labour Organization may use the Assembly Hall together with the

Genève et à Pregny, d'une superficie de 203.446 mètres carrés et consistant en divers terrains avec quatre villas et leurs communs;

4. Les droits suivants:

a) Les servitudes constituées au profit de la Société des Nations dans l'acte de vente du 14 juin 1938 au Gouvernement letton d'une propriété sise dans la commune de Genève (section du Petit-Saconnex) et le droit de préemption réservé à la Société des Nations;

b) Les servitudes constituées au profit de la Société des Nations dans l'acte de vente du 7 mars 1940, passé entre la Société immobilière de la Place des Nations et la Société des Nations, et le droit d'emption réservé à la Société des Nations.

*Article 2*

Le transfert des droits relatifs à des biens mobiliers portera sur les éléments suivants:

a) Les installations, mobilier, matériel de bureau, livres et le stock de fournitures se trouvant dans les lieux précités et qui sont la propriété de la Société des Nations;

b) Les livres et collections de la bibliothèque;

c) Les installations, mobilier, matériel de bureau, livres et le stock de fournitures à l'usage de la Cour permanente de Justice internationale, qui sont la propriété de la Société des Nations;

d) Les installations, mobilier, matériel de bureau, livres et le stock de fournitures qui se trouvent ou se trouvaient dans les bureaux auxiliaires de la Société des Nations et qui sont restés la propriété de celle-ci;

e) Les installations, mobilier, matériel de bureau, livres et le stock de fournitures qui reviendraient à la Société des Nations à la suite de la dissolution d'organisations ou d'instituts dépendant d'elle;

f) Les stocks de fournitures en dépôt chez des fournisseurs, qui sont la propriété de la Société des Nations;

g) Les archives de la Société des Nations et de la Cour permanente de Justice internationale;

h) Et toute autre propriété corporelle appartenant à la Société des Nations.

*Article 3*

Il est entendu que les dons faits à la Société des Nations par des gouvernements ou des personnes publiques ou privées, qu'ils aient été incorporés aux bâtiments ou qu'ils aient conservé le caractère de meubles, sont transférés à l'Organisation des Nations Unies sous le même régime que celui sous lequel la donation a été faite.

*Article 4*

Il est rappelé qu'aux termes du Plan commun:

a) L'Organisation internationale du Travail pourra utiliser la salle des assemblées ainsi

necessary committee rooms, office accommodation and other facilities connected therewith at times and on financial terms to be agreed from time to time between the United Nations and the International Labour Organization; and

(b) The International Labour Organization may use the Library under the same conditions as other official users thereof.

#### Article 5

The United Nations shall assume the following obligations which the League of Nations has undertaken to transfer to the acquirers of certain of its immovable property, namely:

(a) As provided in the Act of 2 July 1940, by which the Republic and Canton of Geneva sold to the League of Nations the landed property situated in the Commune of Geneva, Petit-Saconnex district (plot 7033, sheet 4, with an area of 19 ares and 91 metres), the buyer, in the event of re-sale, shall undertake not to exercise his right to build on the said plot otherwise than in conformity with the legal provisions relevant in the matter;

(b) As provided in Article 3 of the Agreement of 20 February 1941, between the *Services industriels de Genève* and the League of Nations, obligations in respect of underground mains shall be transferred to the acquirer of the land;

(c) As provided in Article 6 of the Arrangement of 18 July 1942, between the Swiss Postal and Telegraph Services and the League of Nations, obligations in respect of underground mains shall be transferred to the acquirer of the land.

#### Article 6

The movable objects transferred shall be listed in an inventory drawn up by the League of Nations and verified jointly by the United Nations at the time of the transfer.

#### Article 7

The transfers provided for in the present Agreement shall take place on 1 August 1946.

#### Article 8

1. In conformity with item 8 of the report by the Committee of the United Nations accompanying the Common Plan (United Nations document A/18, 28 January 1946), the United Nations shall, during the liquidation of the League of Nations, allow the latter to use without any charge the premises and the furniture and equipment with which they are provided, together with the supplies necessary for the continuation of its activities until the date of the transfer of the said activities to the United Nations or of their termination.

2. Subsequently, for the work of liquidation of the League of Nations until the completion of

que les salles de commissions, bureaux et autres installations nécessaires, aux dates et conditions financières convenues, de temps à autre, entre les Nations Unies et l'Organisation internationale du Travail;

b) L'Organisation internationale du Travail pourra utiliser la Bibliothèque dans les mêmes conditions que les autres usagers officiels de cette Bibliothèque.

#### Article 5

Les Nations Unies souscrivent les obligations suivantes que la Société des Nations s'est engagée à transmettre aux acquéreurs de certains de ses immeubles, savoir:

a) Ainsi qu'il est prévu dans l'acte du 2 juillet 1940, par lequel la République et canton de Genève a vendu à la Société des Nations l'immeuble sis en la commune de Genève, section Petit-Saconnex (parcelle 7033, feuille 4, de 19 ares 91 mètres) en cas de revente, l'acheteur s'obligera à n'exercer son droit de construire sur ladite parcelle qu'en conformité des dispositions légales sur la matière;

b) Ainsi qu'il est prévu dans la Convention du 20 février 1941 (article 3) entre les Services industriels de Genève et la Société des Nations, les obligations concernant les canalisations souterraines seront transmises à l'acquéreur du terrain;

c) Ainsi qu'il est prévu dans l'arrangement du 18 juillet 1942 (article 6) entre l'Administration des postes et télégraphes suisses et la Société des Nations, les obligations concernant les canalisations souterraines seront transmises à l'acquéreur du terrain.

#### Article 6

Les objets mobiliers transférés feront l'objet d'un inventaire établi par la Société des Nations et vérifié contradictoirement par les Nations Unies lors du transfert.

#### Article 7

Les transferts prévus par le présent accord s'effectueront à la date du 1<sup>er</sup> août 1946.

#### Article 8

1. En conformité avec le N° 8 du rapport du Comité des Nations Unies accompagnant le Plan commun (document des Nations Unies A/18, 28 janvier 1946), l'Organisation des Nations Unies accordera gratuitement à la Société des Nations en liquidation l'usage des locaux, du mobilier et du matériel les garnissant, et des fournitures nécessaires pour la continuation de ses activités jusqu'au jour du transfert de ces activités à l'Organisation des Nations Unies ou de leur terminaison.

2. Par la suite, pour le travail de la liquidation de la Société des Nations jusqu'à l'achève-

that liquidation, the United Nations shall grant, free of charge, the use of the premises and the furniture and equipment with which they are provided and available supplies in reasonable quantities.

#### Article 9

A protocol shall be drawn up between the League of Nations and the United Nations in order, if need be, to supplement the present Agreement and to settle any practical questions arising out of the transfer.

#### Article 10

The present Agreement shall enter into force on the date on which it shall have been signed by the Secretary-General of the League of Nations and the Secretary-General of the United Nations, or by their representatives.

DONE AND SIGNED AT GENEVA ON 19 JULY 1946, in four copies, two in French and two in English, the texts in both languages being equally authentic, of which two texts, one French and one English, were handed to the representatives of the League of Nations and the two remaining texts to the representatives of the United Nations.

For the League of Nations:

(Signed) Sean LESTER

For the United Nations:

(Signed) W. MODEROW

#### Annex II

##### Protocol concerning the execution of various operations in the transfer to the United Nations of certain Assets of the League of Nations, signed 1 August 1946

Mr. Sean LESTER, Secretary-General of the League of Nations, and Mr. Włodzimierz MODEROW, Director, Representative of the Secretary-General of the United Nations in Geneva:

Note that, in application of the Common Plan, approved by a resolution of the General Assembly of the United Nations, dated 12 February 1946, and by a resolution of the Assembly of the League of Nations, dated 18 April 1946, and of a subsequent Agreement dated 19 July 1946, concerning the execution of the transfer to the United Nations of certain assets of the League of Nations, the following operations were effected on 1 August 1946:

1. The transfer of rights in respect of the League of Nations buildings and other immovable property was effected on 1 August 1946, and the necessary entries having been made this day in the Land Register of the Republic and Canton of Geneva.
2. The transfer of the ownership and possession of the movable property was also effected on 1 August 1946.

In accordance with Article 6 of the Agreement of 19 July 1946, the movable objects transferred have been listed in an inventory drawn up by the League of Nations which is in course of being verified by the United

ment de celle-ci, l'Organisation des Nations Unies accordera gratuitement l'usage des locaux, du mobilier et du matériel les garnissant et des fournitures existantes dans une mesure raisonnable.

#### Article 9

Un protocole sera établi entre la Société des Nations et les Nations Unies, si besoin en est, pour compléter le présent accord et régler toutes questions pratiques soulevées par le transfert.

#### Article 10

Le présent accord entrera en vigueur le jour où il aura reçu les signatures du Secrétaire général de la Société des Nations et du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies ou de leurs mandataires.

FAIT ET SIGNE A GENEVE LE 19 JUILLET 1946 en quatre exemplaires, deux en français et deux en anglais — les textes français et anglais faisant également foi — dont deux, un français et un anglais, ont été remis aux représentants de la Société des Nations et deux aux représentants des Nations Unies.

Pour la Société des Nations:

(Signé) Sean LESTER

Pour les Nations Unies:

(Signé) W. MODEROW

#### Annexe II

##### Protocole concernant l'exécution de diverses opérations de transfert de certains avoirs de la Société des Nations aux Nations Unies, signé le 1<sup>er</sup> août 1946

M. Sean LESTER, Secrétaire général de la Société des Nations et M. Włodzimierz MODEROW, Directeur, représentant du Secrétaire général des Nations Unies à Genève:

Constatent qu'en application du Plan commun, approuvé par une résolution en date du 12 février 1946 de l'Assemblée générale des Nations Unies ainsi que par une résolution en date du 18 avril 1946 de l'Assemblée de la Société des Nations, et d'un Accord du 19 juillet 1946 lui faisant suite concernant l'exécution du transfert de certains avoirs de la Société des Nations aux Nations Unies, les opérations suivantes avaient été effectuées à la date du 1<sup>er</sup> août 1946:

1. Le transfert de droits relatifs au Palais de la Société des Nations et à d'autres immeubles s'est effectué le 1<sup>er</sup> août 1946, les inscriptions requises ayant été portées ce jour au registre foncier de la République et canton de Genève.
2. Le transfert de la propriété et de la possession des biens mobiliers s'est également effectué le 1<sup>er</sup> août 1946.

Conformément à l'article 6 de l'Accord du 19 juillet 1946, les objets mobiliers transférés ont fait l'objet d'un inventaire établi par la Société des Nations qui est en cours de vérification contradictoire par les Nations Unies.

- Nations. A protocol will be drawn up placing on record the completion of this operation.
3. A final valuation of the assets will be made in accordance with the terms of the Common Plan. It will be the subject of a special protocol.

(Signed) Sean LESTER,  
W. MODEROW

Geneva, 1 August 1946.

## 80 (I). Provisional Financial Regulations of the United Nations

*The General Assembly resolves,*

That the following provisional financial regulations be adopted and that the Secretary-General be instructed to submit draft financial regulations to the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions for consideration and final adoption by the General Assembly at its regular annual session in 1947.

*Fifty-fifth plenary meeting,  
11 December 1946*

### Annex

#### Provisional Financial Regulations

These provisional financial regulations are to cover the period from the date of their approval by the General Assembly to the end of the year 1947.

#### THE FINANCIAL YEAR

##### Regulation 1

The financial year shall be the calendar year, 1 January to 31 December.

#### THE BUDGET

##### Regulation 2

The Secretary-General shall submit to the regular annual session of the General Assembly a budget for the following financial year.

##### Regulation 3

The budget shall be examined, before presentation to the General Assembly, by the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, which shall submit a report on the budget to all Members at least four weeks prior to the opening of the regular annual session of the General Assembly.

##### Regulation 4

The budget shall be divided into parts, sections and chapters, and shall be accompanied by:

- (a) A detailed statement of the estimated expenditure provided for under each chapter;
- (b) A statement showing the amount to be contributed by each Member in accordance with the approved scale of contributions;
- (c) A statement of the estimated additional income under appropriate headings.

##### Regulation 5

The budget and the report of the Advisory Committee shall be submitted to the General

Un protocole sera dressé constatant l'achèvement de cette opération.

3. L'évaluation définitive des actifs se fera conformément au "Plan commun"; elle fera l'objet d'un protocole particulier.

(Signed) Sean LESTER  
W. MODEROW

Genève, le 1<sup>er</sup> août 1946.

## 80 (I). Règlement financier provisoire de l'Organisation des Nations Unies

*L'Assemblée générale décide,*

D'adopter le règlement financier provisoire ci-après et d'inviter le Secrétaire général à présenter à la Commission consultative des questions administratives et budgétaires un projet de règlement financier aux fins d'examen et d'adoption définitive par l'Assemblée générale au cours de sa session annuelle ordinaire de 1947.

*Cinquante-cinquième séance plénière,  
le 11 décembre 1946.*

### Annexe

#### Règlement financier provisoire

Ce règlement financier provisoire est applicable à la période qui va de la date de son approbation par l'Assemblée générale à la fin de l'année 1947.

#### EXERCICE FINANCIER

##### Article 1

L'exercice financier coïncide avec l'année civile; il va du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre.

#### BUDGET

##### Article 2

Le Secrétaire général présente à la session annuelle ordinaire de l'Assemblée générale un budget pour l'exercice financier suivant.

##### Article 3

La Commission consultative des questions administratives et budgétaires examine le budget avant sa présentation à l'Assemblée générale; elle adresse à tous les Etats Membres un rapport sur ce budget, au moins quatre semaines avant l'ouverture de la session annuelle ordinaire de l'Assemblée générale.

##### Article 4

Le budget est divisé en parties, sections et chapitres et est accompagné:

- a) De l'état détaillé des dépenses prévues à chacun des chapitres du budget;
- b) D'un état indiquant le montant des contributions de chaque Membre, conformément au barème approuvé;
- c) D'un état des prévisions de recettes additionnelles, réparti sous les rubriques appropriées.

##### Article 5

La Commission consultative présentera à l'Assemblée générale le budget et le rapport, qui